

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 53

3. árgangur

28.11.1996

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

96/EES/53/01	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.802 - Telecom Eireann) 01
96/EES/53/02	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.861 - Textron/Kautex) 02
96/EES/53/03	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.862 - AXA/UAP) 02
96/EES/53/04	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.816 - CGEA/South Eastern Train Company Limited) 03
96/EES/53/05	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.829 - Thyssen/Böhler-Uddeholm) 04
96/EES/53/06	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 27/93 - Ítalía 04
96/EES/53/07	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 44/96 - Frakkland 05

96/EES/53/08	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 54/96 - Ítalía	05
96/EES/53/09	Heimild fyrir ríkisaðstoð í samræmi við 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	06
96/EES/53/10	Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 21. 10. til 1. 11. 1996	07
96/EES/53/11	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	09
3. Dómstóllinn		
96/EES/53/12	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	11
96/EES/53/13	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	14

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.802 - Telecom Eireann)

96/EES/53/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. 11. 1996 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem PTT Telecom BV og Telia AB publ. sem starfa saman í fyrirtæki um sameiginlegt verkefni undir heitinu Comsource og Írska ríkið, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirlit yfir Telecom Eireann.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Telecom Eireann: fjarskiptafyrirtæki í Írlandi,
 - PTT Telecom: fjarskiptafyrirtæki í Hollandi,
 - Telia AB: fjarskiptafyrirtæki í Svíþjóð.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjórn. EB nr. C 351, 22. 11. 1996. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.802 - Telecom Eireann, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

(1) Stjórn. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjórn. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.861 - Textron/Kautex)****96/EES/53/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. 11. 1996 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Textron Inc. (Bandaríkjunum) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryferráð yfir fyrirtækjunum Kautex Werke Reinold Hagen AG (Þýskalandi), Kautex Corporation (Kanada) og Kautex Mexico SA de CV (Mexíkó) með hlutabréfakaupum og jafnframt yferráð yfir Kautex North America Inc (Bandaríkjunum) með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Textron: flugvélar, vélarihlutar, festingarbúnaður, flugvélaíhlutar og íhlutar í varnarkerfi, fjármálaþjónusta,
 - Kautex Werke Reinold Hagen AG, Kautex Corporation, Kautex Mexico SA de CV (Mexíkó) og Kautex North America Inc: hönnun, framleiðsla og dreifing á plastvörum og efnum til notkunar í vélknúin ökutæki og önnur tæki.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 358, 27. 11. 1996. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.861 - Textron/Kautex, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.862 - AXA/UAP)****96/EES/53/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. 11. 1996 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽²⁾ þar sem fyrirtækið AXA S.A. öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryferráð yfir fyrirtækinu Compagnie UAP í almennu útboði á hlutabréfum sem var auglýst 12. 11. 1996.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AXA: váttryggingastarfsemi,
 - Compagnie UAP: váttryggingastarfsemi.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 357, 26. 11. 1996. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.862 - AXA/UAP, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu **96/EES/53/04**
(Mál nr. IV/M.816 - CGEA/South Eastern Train Company Limited)

Framkvæmdastjórnin ákvað 7. 10. 1996 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,

- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 396M0816. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

(1) Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.829 - Thyssen/Böhler-Uddeholm)**

96/EES/53/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 14. 10. 1996 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CCE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 396M0829. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 27/93
Ítalía**

96/EES/53/06

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að útvíkka málsmeðferðina sem var hafin 28. júlí 1993 samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans hvað varðar ítalska aðstoð vegna endurskipulagningar á höfnum (sjá nánari útlístan í Stjtið. EB nr. C 339 frá 12. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við ítölsk stjórnvöld.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 44/96
Frakkland

96/EES/53/07

Framkvæmdastjórnin hefur hafið málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna ríkisaðstoðar við Crédit Lyonnais og Société de Banque Occidentale í tengslum við endurkaup Crédit Lyonnais á Banque Occidentale (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 346 frá 16. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við frönsk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 54/96
Ítalía

96/EES/53/08

Framkvæmdastjórnin hefur hafið málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans í tengslum við fjármagnsaukningu fyrirtækisins Alitalia sem nemur 1 500 milljörðum ítalskra líra (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 346 frá 16. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við ítölsk stjórnvöld.

Heimild fyrir ríkisaðstoð í samræmi við 92. og 93. gr. EB-sáttmálans 96/EES/53/09 Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt áætlun sem bresk stjórnvöld lögðu fram um vaxtastyrki vegna „heildarlána“ fjárfestingarbanka Evrópu til lítilla og meðalstórra fyrirtækja. Þessi áætlun gildir eingöngu fyrir Norður-Írland, ríkisaðstoð nr. NN 83/96 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 330 frá 5. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hætta að veita ríkisstyrki til fyrirtækja á Sikiley, Ítalíu, sem stunda almenna fólksflutninga, 1995, þar sem viðkomandi ráðstafanir teljast ekki aðstoð í skilningi 1. mgr. 92. gr. EB-sáttmálans, ríkisaðstoð nr. NN 78/95 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 330 frá 5. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun í tengslum við svæðauppbyggingu í Saxlandi og framkvæmd frumkvæða bandalagsins Resider II, Rechar II og Retex, ríkisaðstoð nr. N 587/95 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 8. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun vegna framkvæmdar á áætlun bandalagsins fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki í Saxlandi-Anhalt, ríkisaðstoð nr. N 991/95 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 8. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun til að stuðla að aukinni notkun á vindorku (framlenging á breytingu á núverandi áætlun) í Saxlandi-Anhalt, ríkisaðstoð nr. N 284/96 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 8. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun í því skyni að stuðla að aukinni ráðgjöf um gæðastjórnun fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki í Saxlandi-Anhalt, ríkisaðstoð nr. N 298/96 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 8. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun um starfsþjálfun í Saxlandi-Anhalt, ríkisaðstoð nr. N 531/96 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 8. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoðaráætlun um lög um tekjuskatt, gjöld á atvinnustarfsemi og almannatryggingar í fiskiðnaði svo unnt sé að yfirstíga hindranir vegna skatta- og almannatryggingar við breytingu á sjálfstætt starfandi fyrirtækjum í sameignarfyrirtæki, ríkisaðstoð nr. N 495/96 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 8. 11. 1996).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoðaráætlun til að endurskipuleggja fjármálastofnunina GAN með fjármagnsaukningu sem felst í framsali á verðbréfum, ríkisaðstoð nr. NN 43/96 (sjá nánari útlíun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 8. 11. 1996).

Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 21. 10. til 1. 11. 1996 **96/EES/53/10**

Þessi skjöl er unnt að fá hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu- fjöldi
COM(96) 515	CB-CO-96-520-EN-C ⁽¹⁾	Endurskoðuð tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu	21.10.1996	21.10.1996	7
COM(96) 493	CB-CO-96-511-EN-C	Skýrsla um eftirlit með verndar- og stjórnunaraðgerðum bandalagsins gagnvart fiskveiðiskipum frá þriðju löndum	22.10.1996	22.10.1996	16
COM(96) 516	CB-CO-96-521-EN-C	Álit framkvæmdastjórnarinnar um breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins hvað varðar tillögur um - tilskipun ráðsins um skipaleigu- og verðfyrirkomulag í innlendum flutningum og millilandaflutningum á skipgengum vatnaleiðum í bandalaginu - reglugerð ráðsins (EB) um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1101/89 um skipulagsumbætur í flutningum á skipgengum vatnaleiðum - reglugerð ráðsins (EB) um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1107/70 um aðstoð vegna flutninga á járnbrautum, vegum og skipgengum vatnaleiðum	21.10.1996	22.10.1996	8
COM(96) 513	CB-CO-96-519-EN-C	Tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um sautjándu breytingu á tilskipun 76/769/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnáráðum um aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinnar skaðlegra efna og efnablandna	25.10.1996	28.10.1996	95
COM(96) 524	CB-CO-96-529-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um fimmtu breytingu á reglugerð (EB) nr. 3074/95 um heildarafla sem heimilt er að veiða úr tilteknum fiskistofnum og hópum fiskistofna árið 1996 og skilyrði fyrir veiðunum	25.10.1996	28.10.1996	7
COM(96) 527	CB-CO-96-532-EN-C ⁽¹⁾	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um viðmiðunarverð fyrir fiskafurðir sem taldar eru upp í A-, D- og E-hluta í I. viðauka reglugerðar (EBE) nr. 3759/92 fyrir fiskveiðiárið 1997	28.10.1996	29.10.1996	15
COM(96) 529	CB-CO-96-534-EN-C	Tillaga að ákvörðun ráðsins um breytingu á ákvörðun ráðsins 95/408/EF frá 22. júní 1995 um skilyrði fyrir gerð bráðabirgðalista yfir starfsstöðvar í þriðju löndum sem aðildarríkin hafa leyfi til að flytja inn frá tiltekna dýraafurðir, fiskafurðir eða tvískelja lindýr	28.10.1996	29.10.1996	4
COM(96) 488	CB-CO-96-496-EN-C	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins og Evrópuþingsins um fiskveiðisamninga - núverandi staða og horfur	30.10.1996	31.10.1996	14

⁽¹⁾ „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðufjöldi
COM(96) 517	CB-CO-96-522-EN-C	Endurskoðuð tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um verndun villtra dýra- og plöntutegunda með því að koma á eftirliti með viðskiptum með þær	30.10.1996	31.10.1996	9
COM(96) 544	CB-CO-96-550-EN-C	Tillaga að ákvörðun um viðbótarbókun við samninginn milli Evrópubandalagsins og Lýðveldisins Slóveníu um flutningastarfsemi	31.10.1996	31.10.1996	7

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

96/EES/53/11

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjtið. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtið. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
96-0370-NL	Drög að fyrirmælum um niðurfellingu á fyrirmælum um hreingerningarefni (lög um matvæli og lyf) 1976	3.1.1997
96-0371-F	Tæknilegar athugasemdir við lyfjaskrá sem lögð er fram til opinberrar rannsóknar	23.12.1996
96-0372-UK	Reglugerðir um mál (samþykki á gerð eða smíði ásamt leiðbeiningum um uppsetningu)	3.1.1997
96-0373-UK	Reglugerðir um mál (vottun)	3.1.1997
96-0374-UK	Frjáls samningur um samþykki og notkun á nýjum aukefnum í tóbaksvörur í Breska konungsríkinu	3.1.1997
96-0375-A	Drög að fyrirmælum fylkisstjórnarinnar í Salzburg um austurríska staðla (Önormen) í samræmi við 2. mgr. 1. gr. í lögum um byggingartækni (fyrirmæli um austurríska staðla)	3.1.1997
96-0376-A	Drög að fyrirmælum fylkisstjórnarinnar í Salzburg um undanþágu frá mælingu á einstaklingsbundinni orkuneyslu fyrir lághitaupphitunarkerfi	3.1.1997
96-0377-UK	Fyrirmæli um smitandi heilahrörnun í nautgripum (breyting) 1996	(3)
96-0378-A	RVS 3.01 Áætlun um vegagerð; umhverfisvernd, verndun villtra dýra	3.1.1997
96-0379-A	RVS 2.23 Kortlagning vega	3.1.1997
96-0380-A	Drög að fyrirmælum fylkisstjórnarinnar í Salzburg um kröfu um tæknilegt samþykki fyrir tilteknar byggingavörur í Austurríki (fyrirmæli um samþykki fyrir byggingavörur)	3.1.1997
96-0381-F	Fyrirmæli um smíði og eftirlit með hitamælum til að mæla hitastig í viðkvæmum matvælum	3.1.1997
96-0382-I	Tæknileg reglugerð um samþykki á hliðrænum þráðlausum símum	3.1.1997
96-0383-NL	Drög að reglugerð um breytingu á reglugerð um samsetningu, flokkun, pökkun og merkingu plöntuvarnarefna	3.1.1997
96-0384-NL	Drög að fyrirmælum um breytingu á fyrirmælum um ústremiskröfur fyrir brennara í umhverfisflokki A og um fyrirmæli um ústremiskröfur fyrir brennara í umhverfisflokki B	3.1.1997
96-0385-UK (3)(4)(5)	Uppsetning á umferðarmerkjum og tilheyrandi búnaði	3.1.1997

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjttíð. EB nr. C 245, 1. 10. 1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drög til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 67 frá 17. 3. 1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4. 5. 1994, bls. 8.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

96/EES/53/12

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 20. júní 1996 í máli C-155/94 (beiðni um forúrskurð frá Value Added Tax Tribunal): Wellcome Trust Ltd gegn Commissioners of Customs & Excise (sjötta tilskipun um virðisaukaskatt - hugtakið atvinnustarfsemi).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 20. júní 1996 í máli C-121/95 (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): VOBIS Microcomputer AG gegn Oberfinanzdirektion München (sameiginleg tollskrá - tollskrárnúmer - grunnforritseining fyrir samsetningu á gagnavinnsluvélum - flokkun í sameinuðu tollnafnaskránni).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 20. júní 1996 í máli C-237/95: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu (vanefnd á skuldbindingum - vanræksla á að yfirfæra ákvæði tilskipunar 89/369/EBE og 89/429/EBE í landslög).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 27. júní 1996 í máli C-107/94 (beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden): P.H. Asscher gegn Staatssecretaris van Financiën (52. gr. EB-sáttmálans - krafa um jafnræði - tekjuskattur á þá sem eru búsettir erlendis).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 27. júní 1996 í máli C-234/94 (beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof): Waltraud Tomberger gegn Gebrüder von der Wettern GmbH (tilskipun 78/660/EBE - ársreikningar - efnahagsreikningur - dagsetning á hagnaði færðum til bókar).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 27. júní 1996 í máli C-293/94 (beiðni um forúrskurð frá Rechtbank van Eerste Aanleg, Turnhout): sakamál á hendur Jacqueline Brandsma (frjálsir vöruflutningar - undanþága - verndun almannaheilbrigðis - valdsvið aðildarríkja - lífræn eiturefni).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 27. júní 1996 í máli C-240/95 (beiðni um forúrskurð frá Cour d'Appel, Metz (Frakklandi)): sakamál á hendur Rémy Schmit (frjálsir vöruflutningar - vélknúin ökutæki - innlendar reglur um dagsetningu og árgerð - mismunun hvað varðar samhliða innflutning).

Dómur dómstólsins frá 2. júlí 1996 í máli C-473/93: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - frjáls för manna - ráðning í opinber störf).

Dómur dómstólsins frá 2. júlí 1996 í máli C-173/94: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - frjáls för manna - ráðning í opinber störf).

Dómur dómstólsins frá 2. júlí 1996 í máli C-290/94: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - frjáls för manna - ráðning í opinber störf).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 4. júlí 1996 í máli C-50/94: Lýðveldið Grikkland gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (reikningsuppgjör Þróunar- og ábyrgðarsjóðs evrópsks landbúnaðar) - útgjöld árið 1990).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 4. júlí 1996 í máli C-254/95 P: Evrópuþingið gegn Angelo Innamorati (áfrýjun - opinberir starfsmenn - samkeppni - umsækjanda hafnað - rökstuðningur fyrir ákvörðun valnefndar í opnu samkeppnisprófi).

(¹) Sjá Stjttö. EB nr. 336, 9. 11. 1996.

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 4. júlí 1996 í máli C-295/94 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Hamburg): Hüpeden & Co. KG gegn Hauptzollamt Hamburg-Jonas (niðursoðnir ræktaðir sveppir - ráðstafanir í tengslum við markaðsstýringu).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 4. júlí 1996 í máli C-296/94 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Hamburg): Bernhard Pietsch gegn Hauptzollamt Hamburg-Waltershof (niðursoðnir sveppir - verndarráðstafanir).

Dómur dómstólsins frá 11. júlí 1996 í sameinuðum málum C-427/93, C-429/93 og C-436/93 (beiðni um forúrskurð frá Sö- og Handelsret i København og frá Højesterett): Bristol-Myers Squibb o.fl. Paranova A/S (tilskipun 89/104/EBE um samræmingu á lögum aðildarríkja um vörumerki - 36. gr. EB-sáttmálans - umpökkun vörumerkra afurða).

Dómur dómstólsins frá 11. júlí 1996 í máli C-39/94 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Commerce, Paris): Syndicat Français de l'Express International (SFEI) o.fl. gegn La Poste o.fl. (ríkisaðstoð - valdsvið innlendra dómstóla þegar málið er einnig í gangi fyrir framkvæmdastjórninni - skilgreining á ríkisaðstoð - afleiðingar brots á síðustu setningu 3. mgr. 93. gr. í EB-sáttmálanum).

Dómur dómstólsins frá 11. júlí 1996 í sameinuðum málum C-71/94, C-72/94 og C-73/94 (beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof): Eurim-Pharm Arzneimittel GmbH gegn Beiersdorf AG o.fl. (umpökkun vörumerkra afurða - 36. gr. EB-sáttmálans).

Dómur dómstólsins frá 11. júlí 1996 í máli C-228/94 (beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice of England and Wales, Queen's Bench Division): Stanley Charles Atkins gegn Wrekin District Council, Department of Transport (jafnrétti kynjanna - lækkaðir taxtar á almennri fólksflutningsþjónustu - gildissvið tilskipunar 79/7/EBE - gjöld miðuð við eftirlaunaaldur).

Dómur dómstólsins frá 11. júlí 1996 í máli C-232/94 (beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Köln): MPA Pharma GmbH gegn Rhône-Poulenc Pharma GmbH (umpökkun vörumerkra afurða - 36. gr. EB-sáttmálans).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 11. júlí 1996 í máli C-25/95 (beiðni um forúrskurð frá Hessischer Verwaltungsgerichtshof): Siegfried Otte gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi (almannatryggingar fyrir farandlaunþega - reglur bandalagsins - mál sem þessar reglur taka til - bætur til kolanámumanna sem eru komnir yfir ákveðin aldursmörk og hefur verið sagt upp störfum vegna lokunar fyrirtækisins sem réði þá eða vegna endurskipulagningar (aðlögunarbætur) - bætur greiddar í formi styrks - aðferð við útreikning á bótum - tillit tekið til bóta sem greiddar eru samkvæmt löggjöf annars aðildarríkis - skilyrði og háþörk).

Dómur dómstólsins frá 11. júlí 1996 í máli C-44/95 (beiðni um forúrskurð frá House of Lords): Regina gegn Secretary of State for the Environment, fyrir hönd: Royal Society for the Protection of Birds, með stuðningi Port of Sheerness Limited (tilskipun 79/407/EBE um verndun villtra fugla - tilskipun 92/43/EBE um verndun nátturlegra búsvæða villtra dýra og plantna - afgirðing tiltekinna verndarsvæða - efnahags- og félagslegir þættir - Lappel Bank).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 11. júlí 1996 í máli C-303/95: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu (vanefnd á skuldbindingum - tilskipun 91/157/EBE).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. júlí 1996 í máli C-304/95: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi (vanefnd á skuldbindingum - tilskipun 92/5/EBE - vanræksla á upptöku í landslög innan tilskilins frests).

Dómur dómstólsins frá 30. júlí 1996 í máli C-84/95 (beiðni um forúrskurð frá Supreme Court of Ireland): Bosphorus Hava Yollari Turizm ve Ticaret AS gegn Minister for Transport, Energy and Communications, Ireland og Attorney General (viðskiptabann á Sambandslýðveldið Júgóslavíu (Serbíu og Svartfjallaland) - flugvél gerð upptæk).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 12. september 1996 í sameinuðum málum C-254/94, C-255/94 og C-269/94 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio): Fattoria Autonoma Tabacchi o.fl. gegn Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste o.fl. (sameiginleg markaðsskipting - óunnid tóbak - reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2075/92 - reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 3477/92).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 17. september 1996 í máli C-289/94: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu (vanefnd skuldbindinga - skylda um fyrirframtilkynningu samkvæmt tilskipun 83/189/EØF).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 19. september 1996 í máli C-236/95: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - vanræksla á að taka tilskipun 89/665/EBE upp í landslög innan tilskilins frests - klögumál í tengslum við samninga um opinber vörukaup og opinbera verksamninga).

Fyrirmæli dómstólsins frá 11. júlí 1996 í máli C-445/93: Evrópuþingið gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, með stuðningi franska Lýðveldisins og Hins sameinaða konungsríkis Stóra-Bretlands og Norður-Írlands (málið fer ekki fyrir dóm).

Fyrirmæli dómstólsins frá 12. júlí 1996 í máli C-180/96 R: Hið sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands og Norður-Írlands gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, með stuðningi frá ráði Evrópusambandsins (beiðni um bráðabirgðaundanþágu - landbúnaður - dýraheilbrigði - neyðarráðstafanir gegn smitandi heilahrörnnar í nautgripum).

Fyrirmæli dómstólsins frá 19. júlí 1996 í máli C-191/96: Sakamál á hendur Mario Modesti (túlkun á ákvæðum sáttmálans um frjálsa vöruflutninga og frelsi til að veita þjónustu með hliðsjón af innlendri löggjöf um umsjón höfundarréttar af hálfu opinbers fyrirtækis).

Fyrirmæli dómstólsins frá 19. júlí 1996 í máli C-196/96: Sakamál á hendur Hassan Lahlou (túlkun á ákvæðum sáttmálans um frjálsa vöruflutninga og frelsi til að veita þjónustu með hliðsjón af innlendri löggjöf um umsjón opinbers fyrirtækis með höfundarrétti).

Mál C-266/96: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Genova samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 5. júlí 1996 í máli sem er í gangi fyrir honum milli Società Corsica Ferries France og 1) Gruppo Antichi Ormeggiatori del Porto di Genova, 2) Gruppo Ormeggiatori del Golfo di La Spezia og 3) Ministero dei Trasporti e della Navigazione.

Mál C-299/96: Mál höfðað þann 12. september 1996 af Lýðveldinu Frakklandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-300/96: Beiðni um forúrskurð frá Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 22. apríl 1996 í máli Erika Reimer gegn Amt für Land- und Wasserwirtschaft Flensburg.

Mál C-301/96: Mál höfðað þann 16. september 1996 af Sambandslýðveldinu Þýskalandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-302/96: Mál höfðað þann 16. september 1996 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-304/96: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale Amministrativo Regionale della Liguria samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 4. júlí 1996 í máli Hera SpA gegn Unità Sanitaria Locale No 3 (Genoa) og Impresa Romagnoli SpA.

Mál C-306/96: Beiðni um forúrskurð frá Cour d'Appel de Versailles samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 8. september 1995 í máli Javico International og Javico AG gegn Yves Saint Laurent Parfums.

Mál C-308/96: Beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice, Queen's Bench Division, samkvæmt fyriræmælum þess dómstóls frá 16. nóvember 1995 í máli Commissioners of Customs and Excise gegn T.P. Madgett og R.M. Baldwin, sem rekur fyrirtæki undir heitinu The Howden Court Hotel.

Mál C-309/96: Beiðni um forúrskurð frá Pretura Circondariale di Roma, Sezione Distaccata di Tivoli, samkvæmt fyriræmælum þess dómstóls frá 9. september 1996 í máli Daniele Annibaldi gegn 1) Guidonia kommune og 2) æðsta embættismanni Lazio-héraðs.

Mál C-315/96: Beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Hamburg samkvæmt fyriræmælum þess dómstóls frá 12. ágúst 1996 í máli Lopex Export GmbH gegn Hauptzollamt Hamburg-Jonas.

Mál C-316/96: Mál höfðað þann 26. september 1996 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-317/96: Mál höfðað þann 26. september 1996 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-318/96: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof Wien samkvæmt fyriræmælum þess dómstóls frá 18. september 1996 í máli SPAR Österreichische Warenhandels AG, Salzburg gegn Finanzlandesdirektion für Salzburg.

Mál C-322/96: Beiðni um forúrskurð frá Supremo Tribunal Administrativo (2ª Secção - Contencioso Tributário) samkvæmt fyriræmælum þess dómstóls frá 14. febrúar 1996 í máli ICT - Indústria e Comércio Têxtil, SA gegn Fazenda Pública.

Mál C-156/94 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, með stuðningi Hins sameinaða konungsríkis Stóra-Bretlands og Norður-Írlands og Lýðveldisins Frakklands.

Mál C-55/95 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Spáni.

Mál C-115/96 tekið af málaskrá: (Beiðni um forúrskurð frá Tullilautakunta (tollkommissjonen), Helsinki): Beiðni um forúrskurð frá Outokumpu Oy.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 96/EES/53/13

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 8. október 1996 í sameinuðum málum T-24/93, T-25/93, T-26/93 og T-28/93: Compagnie Maritime Belge Transports SA o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (samkeppni - alþjóðlegir flutningar á sjó - reglugerð (EBE) nr. 4056/86 - áhrif á viðskipti - ráðandi staða - framkvæmd samnings um einkarétt - orustuskip - afsláttur - sektir - matsviðmið).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 24. september 1996 í máli T-485/93: Société Louis Dreyfus et Cie gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (neyðaraðstoð bandalagsins við Sovétríkin fyrirverandi - útboðsauglýsing - málshöfðun til ógildingar - mál ekki dómtækt - skaðabótamál - mál dómtækt).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 24. september 1996 í máli T-491/93: Richco Commodities Ltd gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (neyðaraðstoð bandalagsins við Sovétríkin fyrirverandi - útboðsauglýsing - málshöfðun til ógildingar - mál ekki dómtækt - skaðabótamál - mál dómtækt).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 24. september 1996 í máli T-494/93: Compagnie Continentale (Frakklandi) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (neyðaraðstoð bandalagsins við Sovétríkin fyrirverandi - útboðsauglýsing - málshöfðun til ógildingar - mál dómtækt).

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB nr. 336, 9. 11. 1996.

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 24. september 1996 í máli T-509/93: Richco Commodities Ltd gegn Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (neyðaraðstoð bandalagsins við Sovétríkin fyrirverandi - útboðsauglýsing - málshöfðun til ógildingar - mál dómækt).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 18. september 1996 í máli T-353/94: Postbank NV gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (samkeppni - stjórnsýslumeðferð - tilkynning um mótmælayfirlýsingu og fundargerð - ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um að leyfa þriðju aðilum að málinu að leggja fram gögn í máli fyrir innlendum dómstól - málshöfðun sem getur leitt til málaferla - þagmælska - viðskiptaleynd).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 18. september 1996 í máli T-387/94: Asia Motor France SA o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna samkeppni - skyldur til að rannsaka kvartanir - lagalegur grundvöllur fyrir synjun - greinileg matsskekkja - rökstuðningur).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 18. september 1996 í máli T-22/96: J. Langdon Ltd gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (beiðni um ógildingu - umdeildur úrskurður afturkallaður - engin þörf á úrskurði).

Mál T-132/96: Mál höfðað þann 26. ágúst 1996 af Freistaat Sachsen gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-141/96: Mál höfðað þann 12. september 1996 af Bergpracht Milchwerk GmbH & Co. KG, Hochland Reich, Summer & Co. KG, Milchwerk Crailsheim eG, Milchwerk Geislingen eG, Wendelstein Käsewerk Molkerei Ziegenhain GmbH & Co. KG og Zentral-Molkerei Aurich GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-143/96: Mál höfðað þann 13. september 1996 af Volkswagen AG og Volkswagen Sachsen GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.